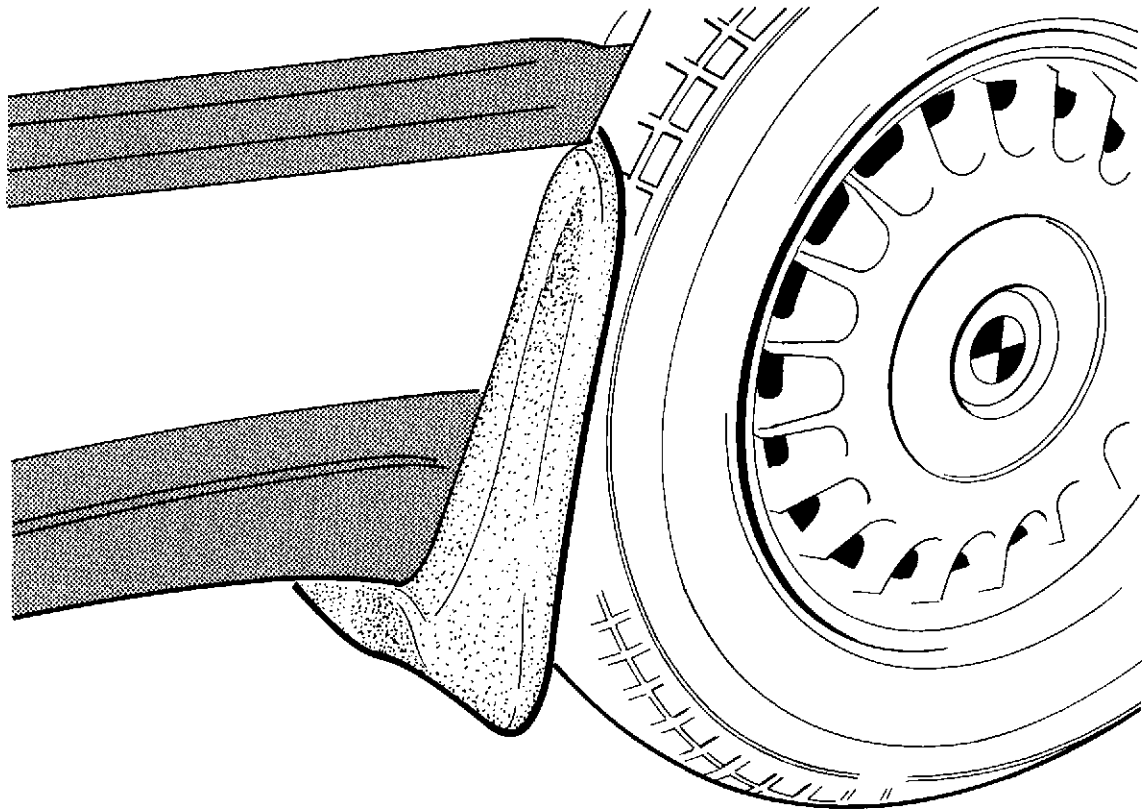




# Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 32 72 001

## Einbauanleitung Schmutzfänger vorne BMW 5er-Reihe E 34

### Installation instructions

for front mud flaps  
BMW 5 Series E 34

### Instructions de montage

Bavettes pare-boue avant  
BMW série 5 / E 34

### Montagehandleiding

Spatlappen, voor  
BMW 5-serie E 34

### Monteringsanvisning

Smutsfångare fram  
BMW 5-serien E 34

### Istruzioni per il montaggio

delle bavette antispruzzo anteriori  
BMW Serie 5 E 34

### Instrucciones de montaje

Faldillas guardabarros delanteras  
BMW Serie 5 E 34

### Instruções de montagem

dos pára-lamas dianteiros  
BMW Série 5 E34

Der Einbau ist auf der rechten Fahrzeugseite dargestellt.

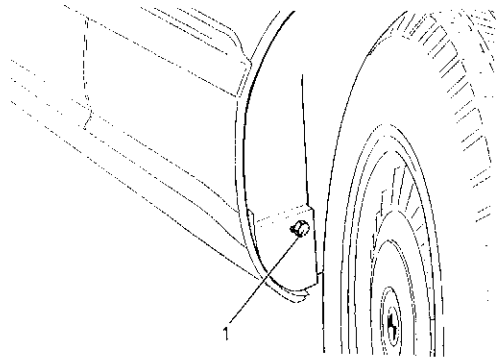
Der Einbau auf der linken Fahrzeugseite erfolgt spiegelbildlich.

**Legende:**

- 2 Schmutzfänger
- 4 Halteklammern
- 2 Unterlegscheiben
- 2 Blechschrauben

**Erforderliches Werkzeug:**

Gekröpfter Ringschlüssel 8 – 9 mm



F 32 72 002

**Schmutzfänger vorne anbauen:**

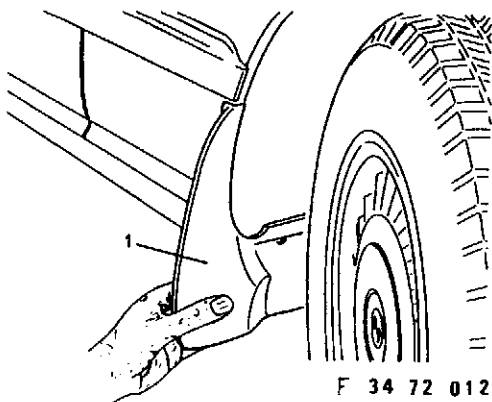
Der Einbauort ist vor dem Einbauen der Schmutzfänger zu säubern.

Lenkung gegen den Anschlag drehen.

Schraube (1) herausdrehen.

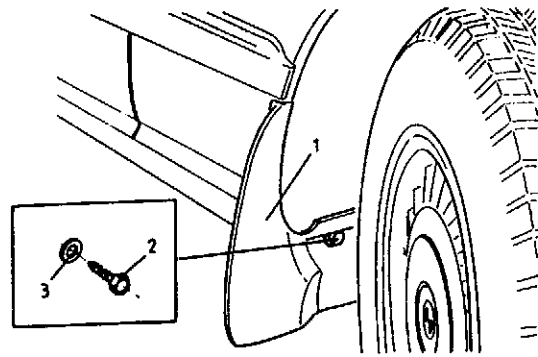
**Hinweis:**

Die Schraube (1) wird nicht mehr verwendet.



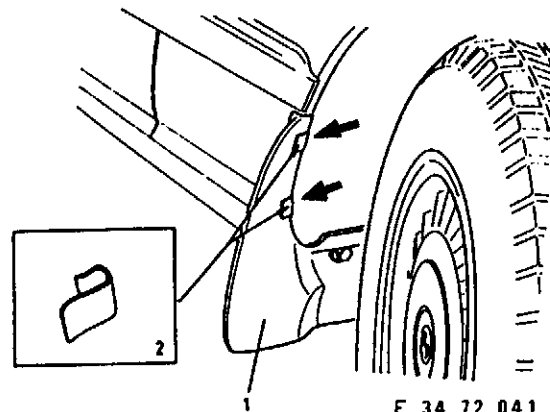
F 34 72 012

Schmutzfänger (1) an den Einbauort halten.



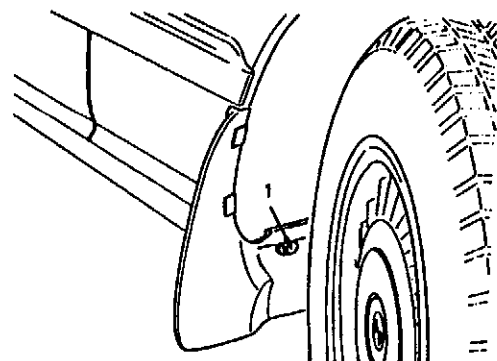
F 34 72 011

Schmutzfänger (1) mit Blechschraube (2) und Unterlegscheibe (3) handfest anschrauben.



F 34 72 041

Schmutzfänger (1) andrücken und Halteklammern (2) in Pfeilrichtung bis zum Anschlag aufschieben.



F 34 72 013

Sitz des Schmutzfängers kontrollieren und Befestigungsschraube (1) festdrehen.

## Installation instructions for front mud flaps BMW 5 Series E 34

### F 32 72 001

Installation instructions and illustrations are given for the right-hand side of the car.

The various work stages must be carried out on the left-hand side in a mirror-image fashion.

#### Key:

- 2 Mud flaps
- 4 Retaining clips
- 2 Washers
- 2 Self-tapping screws

#### Tools and materials required:

Angled ring wrench, 8 - 9 mm across the flats

### F 32 72 002

#### Installing the front mud flaps:

Before installing the mud flaps, clean all the contact surfaces.

Turn the steering wheel as far as it will go.

Take out screw (1).

#### Note:

Screw (1) is no longer required.

### F 34 72 012

Hold mud flap (1) in the position in which it is to be installed.

### F 34 72 011

Screw on mud flap (1) until hand-tight, using self-tapping screw (2) and washer (3).

### F 34 72 041

Press on mud flap (1) and slide on retaining clips (2) as far as they will go in the direction of the arrow.

### F 34 72 013

Check that the mud flap is fitted properly, then tighten screw (1).

## Montagehandleiding spatlappen, voor BMW 5-serie E 34

### F 32 72 001

De montage is beschreven voor de rechterzijde van de auto. De montage aan de linkerzijde geschiedt in spiegelbeeld.

#### Inhoud:

- 2 spatlappen
- 4 bevestigingsklemmen
- 2 ringen
- 2 plaatschroeven

#### Benodigd gereedschap:

gebogen ringsleutel 8 - 9 mm

### F 32 72 002

#### Spatlap, voor, monteren:

De plaats, waar de spatlap wordt aangebracht, moet voor de montage worden gereinigd.

Draai het stuurwiel tegen de aanslag.

Verwijder de bout (1).

#### Opmerking:

De bout (1) is niet meer nodig.

### F 34 72 012

Houd de spatlap (1) op zijn plaats.

### F 34 72 011

Zet de spatlap (1) met de plaatschroef (2) en de ring (3) met de hand vast.

### F 34 72 041

Druk de spatlap (1) aan en schuif de bevestigingsklemmen (2) in de richting van de pijl tot tegen de aanslag.

### F 34 72 013

Controleer de passing van de spatlap en zet de bevestigingsbout (1) vast.

## Bavettes pare-boue avant BMW série 5 / E 34

### F 32 72 001

L'installation est décrite et illustrée pour le côté droit de la voiture. Pour l'installation sur le côté gauche procéder symétriquement.

#### Légende

- 2 Bavettes pare-boue
- 4 Agrafes
- 2 Rondelles
- 2 Vis à tôle

#### Outils requis:

Clé polygonale coudée 8 - 9 mm

### F 32 72 002

#### Pose de la bavette pare-boue à l'avant

Nettoyer soigneusement l'emplacement de montage avant la pose de la bavette pare-boue.

Braquer le volant de direction à fond jusqu'en butée.

Dévisser la vis (1).

#### Remarque:

La vis (1) ne sera pas réutilisée.

### F 32 72 012

Présenter et maintenir la bavette pare-boue (1) à l'emplacement de montage.

### F 32 72 011

Visser la bavette pare-boue (1) avec la vis à tôle (2) et la rondelle (3) mais ne serrer qu'à la main.

### F 32 72 041

Appliquer la bavette pare-boue (1) fermement contre la carrosserie puis pousser à fond les agrafes de retenue (2) dans le sens des flèches.

### F 32 72 013

Contrôler la parfaite application et le positionnement de la bavette pare-boue puis serrer à fond la vis de fixation (1).

## Monteringsanvisning: Smutsfångare fram BMW 5-serien E 34

### F 32 71 001

Monteringen visas på högra bilsidan.

På vänstra bilsidan sker monteringen spegelvänt.

#### Teckenförklaring:

- 2 Smutsfångare
- 4 Fästklammer
- 2 Mellanläggsbrickor
- 2 Plåtskruvar

#### Erforderliga verktyg:

Böjd ringnyckel 8 - 9 mm

### F 32 72 002

#### Montering av smutsfångare fram

Rengör monteringsplatsen innan smutsfångaren monteras.

Vrid ratten mot anslaget.

Skruva ut bulten (1).

#### OBS vid montering:

Bulten (1) används inte längre.

### F 34 72 012

Håll smutsfångaren (1) mot monteringsplatsen.

### F 34 72 011

Skruva fast smutsfångaren (1) med plåtskruv (2) och mellanläggsbricka (3) för hand.

### F 34 72 041

Tryck fast smutsfångaren (1) och skjut fästklammerna (2) i pilriktningen till anslag.

### F 34 72 013

Kontrollera att smutsfångaren sitter korrekt och dra fast fästbulten (1).

## Istruzioni di montaggio delle bavette anti-spruzzo anteriori BMW Serie 5 E 34

---

### F 32 72 001

Il montaggio è raffigurato sul lato destro della vettura.  
Il montaggio sul lato sinistro della vettura va effettuato specularmente.

#### Legenda

2 bavette antispruzzo  
4 fermagli di ritegno  
2 spessori  
2 viti autofilettanti

#### Attrezzo occorrente:

Chiave ad anello curvata 8-9 mm

### F 32 72 002

#### Montaggio bavette anti-spruzzo anteriori:

Il luogo di montaggio dev'essere pulito prima di applicare le bavette anti-spruzzo.

Girare lo sterzo su fondo corsa.

Svitare la vite (1).

#### Nota:

La vite (1) non viene riutilizzata.

### F 32 72 012

Mantenere la bavetta anti-spruzzo (1) in corrispondenza del luogo di montaggio.

### F 32 72 011

Avvitare a mano la bavetta anti-spruzzo (1) mediante la vite autofilettante (2) e lo spessore (3).

### F 32 72 041

Calcare la bavetta anti-spruzzo (1) ed infilare i fermagli di ritegno (2) nel senso della freccia (nella figura) fino a fondo corsa.

### F 32 72 013

Controllare la sede della bavetta anti-spruzzo e serrare la vite di fissaggio (1).

## Instrução de montagem dos pára-lamas dianteiros BMW Série 5 E34

---

A montagem está representada no lado direito do veículo. No lado esquerdo, a montagem deverá ser realizada segundo a imagem oposta.

#### Legendas:

2 Pára-lamas  
4 Grampos retentores  
2 Arruelas  
2 Parafusos de latão

#### Ferramental necessário

Chave de luneta de 8 - 9 mm

### F 32 72 002

#### Montagem dos pára-lamas dianteiros:

Limpar muito bem o local da montagem antes de aplicar os pára-lamas. Girar o volante até ao batente. Desapertar o parafuso (1).

### F 34 72 012

Segurar o pára-lamas no local da montagem.

### F 34 72 011

Com a mão, apertar bem o pára-lamas (1) com o parafusos de latão (2) e a arruela (3).

### F 34 72 041

Empurrar o pára-lamas (1) e encaixar os grampos retentores (2) no sentido da seta até ao encosto.

### F 34 72 013

Controlar o assentamento do pára-lamas e apertar muito bem o parafuso de fixação (1).

## Faldillas guardabarros delanteras BMW Serie 5 E 34

---

### F 32 72 001

El montaje está representado para el lado derecho del vehículo.

El montaje para el lado izquierdo se lleva a cabo simétricamente.

#### Leyenda

2 faldillas guardabarros  
4 presillas  
2 arandelas  
2 tornillos para chapa

#### Herramienta necesaria:

Llave anular acodada 8-9 mm

### F 32 72 002

#### Montar las faldillas guardabarros delanteras:

Antes de montar las faldillas hay que limpiar el lugar de montaje.

Girar la dirección a tope.

Desenroscar el tornillo (1).

#### Nota

Ya no se necesita el tornillo (1).

### F 34 72 012

Presentar la faldilla (1) en el lugar de montaje.

### F 34 72 011

Atornillar la faldilla (1) con el tornillo para chapa (2) y arandela (3) apretando solamente a mano.

### F 34 72 041

Presionar la faldilla (1) y ensartar las presillas (2) en dirección de la flecha hasta el tope.

### F 34 72 013

Verificar el asiento de la faldilla y apretar el tornillo de fijación (1).